



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ОДЕСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

«УХВАЛЕНО»

Вченюю радою університету

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Ректором університету

М.М. Брошков

«99» квітня 2019 року, протокол 1 «одинадцять» 2019 року, наказ 255-рп

ПОЛОЖЕННЯ  
ПРО ПРИЙОМ ІНОЗЕМЦІВ ТА ОСІБ БЕЗ ГРОМАДЯНСТВА  
НА НАВЧАННЯ  
ДО ОДЕСЬКОГО ДЕРЖАВНОГО АГРАРНОГО УНІВЕРСИТЕТУ



Одеса 2019

Згідно з оригіналом

## **I. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ**

1.1. Положення про прийом іноземців та осіб без громадянства на навчання до Одеського державного аграрного університету (далі – Положення) розроблено згідно із Законами України «Про вищу освіту», «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», «Про закордонних українців», Указом Президента України від 03 червня 1994 року № 271 «Про заходи щодо розвитку економічного співробітництва областей України з суміжними областями Республіки Білорусь і адміністративно-територіальними одиницями Республіки Молдова», постановою Кабінету Міністрів України від 11 вересня 2013 року № 684 «Деякі питання набору для навчання іноземців та осіб без громадянства», наказом Міністерства освіти і науки України від 01 листопада 2013 року № 1541 «Деякі питання організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства», зареєстрованим у Міністерстві юстиції України 25 листопада 2013 року за №2004/24536, інших норм чинного законодавства України та Положення про організацію освітнього процесу в Одеському державному аграрному університеті, затвердженого Вченовою радою університету.

1.2. Це Положення визначає особливості організації набору та навчання іноземців та осіб без громадянства (далі – іноземці) в Одеському державному аграрному університеті (далі – ОДАУ).

1.3. Дія цього Положення не поширюється на іноземців, які постійно проживають в Україні на законних підставах, осіб, яким надано статус біженця в Україні, та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту.

1.4. Навчання іноземців здійснюється за очною (денною) та заочною (дистанційною) формами навчання.

1.5. Іноземці можуть здобувати вищу освіту за кошти фізичних та/або юридичних осіб, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України,

законодавством або угодами між закладами вищої освіти про міжнародну академічну мобільність.

1.6. Прийом іноземців до ОДАУ на навчання за рахунок коштів державного бюджету здійснюється в межах квот для іноземців.

1.7. Прийом іноземців здійснюється Приймальною комісією ОДАУ з врахуванням вимог чинного законодавства України, в тому числі норм, що стосуються візових і міграційних питань та в'їзду в Україну.

1.8. Прийом іноземців проводиться без обмежень ознак раси, кольору шкіри, політичних, релігійних та інших переконань, статі, етнічного та соціального походження, майнового стану, місця проживання, за мовними або іншими ознаками.

1.9. Навчання іноземців в ОДАУ проводиться українською та англійською мовами за вибором студента. Деякі курси, за бажанням студентів, можуть викладатись іншими мовами.

## **ІІ. ОСНОВНІ ВИМОГИ ДО ОРГАНІЗАЦІЇ НАБОРУ ІНОЗЕМЦІВ НА НАВЧАННЯ**

2.1. Організацію набору іноземців на навчання здійснює ОДАУ, в тому числі за допомогою інших суб'єктів господарювання (резидентів та нерезидентів) на підставі договорів щодо надання послуг з набору іноземців як кандидатів на навчання.

2.2. ОДАУ, уклавши договори із суб'єктами господарювання щодо надання послуг з набору іноземців як кандидатів на навчання, протягом п'яти робочих днів з дати набрання чинності цими договорами, для ведення обліку суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність з набору іноземців на навчання в Україні, подає уповноваженому державному підприємству в електронному вигляді інформацію про укладені договори та узагальнення інформації про стан надання освітніх послуг іноземцям.

2.3. Прийом іноземців на навчання до ОДАУ може здійснюватися на підставі:

- особистого звернення іноземця та особисто поданих документів;
- міжнародних договорів України;
- договорів, укладених ОДАУ з юридичними та/або фізичними особами.

2.4. Іноземці вступають до ОДАУ за акредитованими освітніми програмами (спеціальностями):

1) двічі на рік, до і на початку академічних семестрів (до 01 листопада і до 01 березня відповідно): для здобуття ступенів молодшого бакалавра, бакалавра, магістра (освітньо-кваліфікаційного рівня молодшого спеціаліста, спеціаліста) – за результатами оцінювання/розгляду поданих документів, визначених цим Положенням, та співбесіди з визначених предметів та мови навчання;

2) упродовж року для навчання в аспірантурі – за результатами оцінювання/розгляду поданих документів, визначених цим Положенням, та співбесіди з визначених предметів та мови навчання.

ОДАУ здійснює обчислення балів/оцінок вступника на основі документа про попередній здобутий рівень освіти та встановлює мінімально необхідне для вступу значення кількості балів/оцінок із загальноосвітніх предметів, з яких проводиться співбесіда.

З врахуванням на навчання для здобуття вищої освіти на відповідному рівні вищої освіти здійснюється за результатами співбесіди та на підставі академічних прав на продовження навчання, що надаються документом про здобутий рівень освіти в країні його походження, та врахування балів успішності, що дають право для продовження навчання на наступному рівні вищої освіти відповідно до законодавства країни, що видала документ про здобутий рівень освіти.

Вимоги ОДАУ щодо відповідності вступників із числа іноземців умовам прийому на відповідні рівні вищої освіти зазначаються у Правилах прийому до ОДАУ, що оприлюднюються на офіційному веб-сайті ОДАУ;

3) упродовж року для навчання за програмами підготовчого відділення, з вивчення державної мови або мови навчання, а також для здобуття післядипломної освіти, підвищення кваліфікації, стажування, у порядку переведення та поновлення – на підставі рішення приймальної комісії ОДАУ за результатами вивчення нею документів, поданих згідно вимог цього Положення;

4) упродовж року для навчання за програмами академічної мобільності – відповідно до Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 12.08.2015р. №579.

2.5. Строки подання, розгляду/оцінювання документів, проведення співбесіди та зарахування іноземців встановлюються Правилами прийому до ОДАУ.

2.6. Іноземець, який здобуває освіту на dennій формі навчання в Україні, має проживати на її території і пройти реєстрацію в міграційних органах.

2.7. Нормативний зміст та терміни навчання за всіма ступенями вищої освіти визначається стандартами вищої освіти України, Правилами прийому до ОДАУ, розробленими згідно вимог МОН України та внутрішніми положеннями ОДАУ.

### **ІІІ. ПОРЯДОК ЗАРАХУВАННЯ ІНОЗЕМЦІВ НА НАВЧАННЯ**

3.1. Накази про зарахування іноземців на навчання видаються ректором ОДАУ на підставі рішення Центру міжнародних освітніх програм по роботі з іноземними студентами. Накази про зарахування на навчання з додатками до них формуються в Єдиній державній електронній базі з питань освіти.

3.2. Зарахування іноземців за навчальними програмами підготовчого відділення здійснюється за умови наявності у них повної загальної середньої освіти, отриманої за межами України.

3.3. Для вступу до ОДАУ іноземець особисто подає до Центру міжнародних освітніх програм по роботі з іноземними студентами заяву у паперовій формі.

3.4. До заяви іноземець додає:

1) документ (оригінал та його копію) про раніше здобутий освітній (освітньо-кваліфікаційний) рівень, на основі якого здійснюється вступ;

2) додаток (оригінал та його копію) до документа про раніше здобутий освітній (освітньо-кваліфікаційний) рівень, на основі якого здійснюється вступ (за наявності);

3) академічну довідку, видану іноземним/українським навчальним закладом (у разі переведення або поновлення на навчання, починаючи з другого курсу, додається академічна довідка);

4) оригінал та копію документа, в якому міститься інформація про зміст навчальної програми за попереднім ступенем (рівнем) вищої освіти, отримані кредити, тривалість навчання та успішність з навчальних дисциплін (у разі відсутності цієї інформації у додатку до документа про освіту) при вступі для здобуття ступеня магістра або післядипломної освіти, якщо відсутність цієї інформації унеможливлює здійснити визнання кваліфікації за документом;

5) копію паспортного документа іноземця або документа, що посвідчує особу без громадянства;

6) копію документа про народження;

7) медичний сертифікат про стан здоров'я, засвідчений офіційним органом охорони здоров'я країни, з якої прибуває іноземець і виданий не пізніше, ніж за два місяці до в'їзду в Україну;

8) документ про відсутність ВІЛ-інфекції, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України;

9) поліс медичного страхування, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України;

10) 10 фотокарток розміром 30 x 40 мм;

11) копію посвідчення закордонного українця (за наявності);

12) дослідницька пропозиція з обраної наукової спеціальності або завірений в установленому порядку за місцем роботи/навчання кандидата список опублікованих наукових праць і винаходів українською або англійською мовою додатково подається при вступі до аспірантури;

13) іноземці, які вступають на навчання за програмами академічної мобільності, подають документи, затверджені Правилами прийому до ОДАУ та/або передбачені вимогами міжнародних програм та/або договорів, в рамках яких реалізується академічна мобільність.

Документи, зазначені у підпунктах 1 – 8 цього пункту, мають бути перекладені українською мовою з нотаріальним засвідченням перекладу.

Документи, зазначені у підпунктах 1 – 8 цього пункту, мають бути засвідчені в країні їх видачі у спосіб, який офіційно застосовується в цій країні для такого засвідчення, та легалізовані відповідною закордонною установою України, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України.

Заява та документи, зазначені в п. 3.3. та цьому пункті, зберігаються в особовій справі вступників/студентів.

3.5. Консульська легалізація офіційних документів та проставлення апостилю здійснюється у відповідності до Закону України «Про міжнародне приватне право», наказу Міністерства закордонних справ України від 04.06.2002р. №113 «Про затвердження Інструкції про порядок консульської легалізації офіційних документів в Україні і за кордоном» та наказу Міністерства освіти і науки України від 10.03.2009р. №220 «Про затвердження Порядку проставлення в Міністерстві освіти і науки України апостилю на офіційних документах, виданих навчальними закладами, державними органами, підприємствами, установами і організаціями, що стосуються сфери освіти і науки» з урахуванням умов, визначених міжнародними договорами України.

3.6. Навчання іноземців на підготовчому відділенні здійснюється за денною формою згідно з навчальними програмами, розробленими ОДАУ.

3.7. Після успішного закінчення підготовчого відділення іноземець отримує свідоцтво про закінчення підготовчого відділення для іноземців та осіб без громадянства за зразком згідно з додатком до наказу Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013р. №1541 «Деякі питання організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства».

3.8. Прийом іноземців на навчання за міжнародними договорами України здійснюється на підставі направлення МОН у порядку, передбаченому цими договорами та відповідними програмами.

Якщо іноземці, які навчатимуться за міжнародними договорами, потребують мовної підготовки для здобуття відповідного ступеня вищої/післядипломної освіти, вони зараховуються на підготовче відділення ОДАУ відповідно до листів-направлень МОН. Навчання на підготовчому відділенні здійснюється за договором, укладеним іноземцем з ОДАУ.

3.9. Зарахованим на навчання за очною (денною) формою іноземцям відається студентський квиток державного зразка.

3.10. Відрахування, переривання навчання, поновлення і переведення іноземців здійснюються на підставі наказу ОДАУ в порядку, визначеному для громадян України.

3.11. Оплата освітніх послуг, що надаються ОДАУ іноземцям, здійснюється за договорами (контрактами) за кошти фізичних або юридичних осіб, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України або договорами між ОДАУ про міжнародну академічну мобільність. У разі зарахування на навчання неповнолітніх осіб договори (контракти) укладають їх батьки або законні представники.

3.12. Документи про освіту зарахованих на навчання іноземців, видані навчальними закладами інших держав, проходять процедуру визнання в Україні відповідно до законодавства:

- визнання здобутих в іноземних вищих навчальних закладах ступенів вищої освіти здійснюється у відповідності до Порядку визнання здобутих в іноземних вищих навчальних закладах ступенів вищої освіти, затвердженого

наказу Міністерства освіти і науки України від 05.05.2015р. №504, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 27.05.2015р. за №614/27059;

- визнання документів про середню, середню професійну, професійну освіту, виданих навчальними закладами інших держав здійснюється у відповідності до Порядку визнання в Україні документів про середню, середню професійну, професійну освіту, виданих навчальними закладами інших держав, затвердженого наказу Міністерства освіти і науки України від 05.05.2015р. №504, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 27.05.2015р. за №614/27059.

Ця вимога не поширюється на документи іноземців, які навчаються за програмами академічної мобільності та стажування, за якими не передбачено присвоєння відповідних кваліфікацій/наукових ступенів.

За результатами процедури визнання ОДАУ приймає рішення щодо продовження іноземцем навчання з рівня, що відповідає результатам процедури визнання, або щодо відрахування іноземця.

У разі встановлення неавтентичності наданого документа про здобутий освітній рівень ОДАУ відраховує такого іноземця.

#### **IV. ПОРЯДОК ВИДАЧІ ІНОЗЕМЦЯМ ЗАПРОШЕНЬ НА НАВЧАННЯ В УКРАЇНІ ТА ЇХ РЕЄСТРАЦІЇ**

4.1. Запрошення на навчання отримують іноземці щодо яких ОДАУ надає згоду на прийом для здобуття відповідного ступеня вищої, післядипломної освіти (підвищення кваліфікації, стажування), навчання в аспірантурі, на підготовчому відділенні, навчання за програмами академічної мобільності або з вивчення державної мови або мови навчання.

4.2. ОДАУ видає запрошення на навчання:

- іноземцям, які запрошуються на навчання за програмами тривалістю 90 днів і більше, відповідно до зразку запрошення на навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013р. №1541 «Деякі питання організації

набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства», зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 25.11.2013р. за №2004/24536;

▪ іноземцям, які запрошується на навчання за короткостроковими програмами тривалістю до 90 днів, а також іноземцям – студентам заочної (дистанційної) форми навчання для участі у настановних / заліково-екзаменаційних сесіях – на бланку ОДАУ.

4.3. Замовлення бланків запрошень здійснюється уповноваженим державним підприємством на ведення реєстрації запрошень на навчання.

4.4. Вивчення відповідності документів іноземця встановленим ОДАУ вимогам щодо прийому на навчання за обраною ним освітньою (освітньо-професійною чи освітньо-науковою) програмою здійснюється відбірковою комісією ОДАУ, яка надає рекомендації щодо запрошення іноземця на навчання.

4.5. Порядок роботи відбіркової комісії встановлюється Приймальною комісією ОДАУ.

4.6. Відбіркова комісія надає рекомендації щодо запрошення іноземця на навчання на підставі поданих до ОДАУ у паперовому або електронному вигляді копій таких документів:

- 1) паспортного документа іноземця;
- 2) документа про здобутий рівень освіти з одержаними з навчальних дисциплін оцінками (балами) або академічної довідки;
- 3) письмової згоди на обробку персональних даних.

ОДАУ визначає необхідність перекладу документів українською мовою, а також проведення співбесіди, за можливості в режимі он-лайн.

4.7. Реєстрація оформленіх ОДАУ запрошень та облік іноземців, які прибули для навчання в Україну, здійснюються уповноваженим державним підприємством в електронному журналі.

4.8. Для реєстрації запрошення в електронному журналі ОДАУ подає уповноваженому державному підприємству заповнене запрошення в

електронній формі разом з електронними копіями документів, зазначених у пункті 6 Порядку видачі іноземцям та особам без громадянства запрошень на навчання (стажування) в Україні та їх реєстрації, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013р. №1541, – для іноземців, які навчатимуться за кошти фізичних (юридичних) осіб.

Для реєстрації запрошень іноземцям, які навчатимуться за міжнародними договорами, а також за програмами міжнародної академічної мобільності, договорами міжнародного співробітництва закладу вищої освіти, уповноваженому державному підприємству разом із заповненим запрошенням в електронній формі подаються електронна копія листа-пояснення ОДАУ щодо зазначених підстав навчання іноземця та електронні копії документів згідно з пунктом 6 цього Порядку видачі іноземцям та особам без громадянства запрошень на навчання (стажування) в Україні та їх реєстрації, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013р. №1541.

4.9. Уповноважене державне підприємство протягом п'яти робочих днів з дати отримання від ОДАУ заповненого в електронному вигляді запрошення перевіряє відомості, внесені ОДАУ, присвоює запрошенню реєстраційний номер в електронному журналі та направляє електронну версію зареєстрованого запрошення до ОДАУ для подальшого видрукування на бланку запрошення.

4.10. Іноземцю може бути відмовлено у реєстрації поданого ОДАУ запрошення, якщо запрошення на цю особу було вже видано іншим закладом вищої освіти та зареєстровано в електронному журналі.

4.11. ОДАУ направляє оригінал зареєстрованого в електронному журналі запрошення іноземцю або уповноваженій ним особі для оформлення в'їзду іноземця в Україну з метою навчання.

4.12. Запрошення заповнюються ОДАУ українською та англійською мовами друкованим способом.

4.13. Запрошення діє не більше шести місяців з дати його видачі. Строк дії запрошення встановлюється ОДАУ з урахуванням Умов прийому на навчання до вищих навчальних закладів України, затверджених МОН, а також тривалості відповідних освітньо-професійних, освітньо-наукових, наукових програм, навчальних програм академічної мобільності, програм з вивчення державної мови або мови навчання, стажування, підготовчого відділення.

4.14. Уповноважене державне підприємство на підставі даних електронного журналу щотижня надає відповідним дипломатичним представництвам та консульським установам України інформацію щодо зареєстрованих запрошень (візову підтримку).

4.15. ОДАУ, запрошуючи іноземця на навчання (стажування), забезпечує своєчасне інформування відповідного органу охорони державного кордону щодо деталей прибуття запрошеного ним іноземця в Україну (дата прибуття, номер рейсу транспортного засобу), а також надає відомості про особу, уповноважену навчальним закладом на зустріч іноземця та його супроводження від пункту пропуску через державний кордон України до ОДАУ, з обов'язковим зазначенням прізвища, імені та по батькові такої особи й паспортних даних та даних оперативного контактного зв'язку.

4.16. ОДАУ інформує уповноважене державне підприємство про іноземців, які прибули для здобуття відповідного ступеня вищої, післядипломної освіти (підвищення кваліфікації, стажування), навчання в аспірантурі, докторантурі, на підготовчому відділенні, за програмами академічної мобільності або з вивчення державної мови або мови навчання, шляхом внесення відповідних відомостей до електронного журналу.

## **V. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ**

5.1. Порядок організації та проведення конкурсу для подальшого зарахування іноземців на навчання визначаються Правилами прийому на навчання до ОДАУ, розроблені відповідно до вимог Міністерства освіти і науки України.

5.2. Іноземцям, які навчаються в ОДАУ, гарантується права і свободи, передбачені чинним законодавством України. Іноземці зобов'язані поважати та дотримуватися Конституції і законів України, Статуту та внутрішніх положень ОДАУ.

5.3. ОДАУ забезпечує своєчасне подання документів до територіальних органів чи підрозділів Державної міграційної служби України для оформлення зарахованим на навчання іноземцям в установленому законодавством порядку посвідок на тимчасове проживання на період навчання.

5.4. Періоди навчання іноземних студентів визначаються ОДАУ відповідно до тривалості освітніх (наукових) програм та включають в себе також строк, необхідний для вступу на наступний рівень освіти та (або) здійснення офіційного засвідчення отриманих після завершення навчання документів.

5.5. Про іноземців, яких відраховано з ОДАУ відповідно до пунктів 2 - 6 частини першої статті 46 Закону України «Про вищу освіту», а також про іноземців, які без поважних причин припинили навчання або зникли з місця проживання, ОДАУ протягом 10 днів зобов'язаний повідомити територіальний орган чи підрозділ Державної міграційної служби України за місцем проживання іноземця.

**УЗГОДЖЕНО:**

Завідувач центру  
міжнародної освіти  
з підготовки іноземних громадян  
кандидат юридичних наук



Альборз Пахлеванзаде

Проректор з правової та господарської роботи



В.М. Ковчук

**ПОЛОЖЕННЯ ПРО ПРИЙОМ ІНОЗЕМЦІВ ТА ОСІВ БЕЗ ГРОМАДЯНСТВА НА  
НАВЧАННЯ ДО ОДЕСЬКОГО ДЕРЖАВНОГО АГРАРНОГО УНІВЕРСИТЕТУ**

Пронумеровано та прошито тринацять сторінок (13 стор.)

Завідувач центру міжнародної освіти з підготовки іноземних громадян,

кандидат сільськогосподарських наук

Пахлеванзаде



## **I. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ**

1.1. Положення про прийом іноземців та осіб без громадянства на навчання до Одеського державного аграрного університету (далі – Положення) розроблено згідно із Законами України «Про вищу освіту», «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», «Про закордонних українців», Указом Президента України від 03 червня 1994 року № 271 «Про заходи щодо розвитку економічного співробітництва областей України з суміжними областями Республіки Білорусь і адміністративно-територіальними одиницями Республіки Молдова», постановою Кабінету Міністрів України від 11 вересня 2013 року № 684 «Деякі питання набору для навчання іноземців та осіб без громадянства», наказом Міністерства освіти і науки України від 01 листопада 2013 року № 1541 «Деякі питання організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства», зареєстрованим у Міністерстві юстиції України 25 листопада 2013 року за №2004/24536, інших норм чинного законодавства України та Положення про організацію освітнього процесу в Одеському державному аграрному університеті, затвердженого Вченовою радою університету.

1.2. Це Положення визначає особливості організації набору та навчання іноземців та осіб без громадянства (далі – іноземці) в Одеському державному аграрному університеті (далі – ОДАУ).

1.3. Дія цього Положення не поширюється на іноземців, які постійно проживають в Україні на законних підставах, осіб, яким надано статус біженця в Україні, та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту.

1.4. Навчання іноземців здійснюється за очною (денною) та заочною (дистанційною) формами навчання.

1.5. Іноземці можуть здобувати вищу освіту за кошти фізичних та/або юридичних осіб, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України,

законодавством або угодами між закладами вищої освіти про міжнародну академічну мобільність.

1.6. Прийом іноземців до ОДАУ на навчання за рахунок коштів державного бюджету здійснюється в межах квот для іноземців.

1.7. Прийом іноземців здійснюється Приймальною комісією ОДАУ з врахуванням вимог чинного законодавства України, в тому числі норм, що стосуються візових і міграційних питань та в'їзду в Україну.

1.8. Прийом іноземців проводиться без обмежень ознак раси, кольору шкіри, політичних, релігійних та інших переконань, статі, етнічного та соціального походження, майнового стану, місця проживання, за мовними або іншими ознаками.

1.9. Навчання іноземців в ОДАУ проводиться українською та англійською мовами за вибором студента. Деякі курси, за бажанням студентів, можуть викладатись іншими мовами.

## **II. ОСНОВНІ ВИМОГИ ДО ОРГАНІЗАЦІЇ НАБОРУ ІНОЗЕМЦІВ НА НАВЧАННЯ**

2.1. Організацію набору іноземців на навчання здійснює ОДАУ, в тому числі за допомогою інших суб'єктів господарювання (резидентів та нерезидентів) на підставі договорів щодо надання послуг з набору іноземців як кандидатів на навчання.

2.2. ОДАУ, уклавши договори із суб'єктами господарювання щодо надання послуг з набору іноземців як кандидатів на навчання, протягом п'яти робочих днів з дати набрання чинності цими договорами, для ведення обліку суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність з набору іноземців на навчання в Україні, подає уповноваженому державному підприємству в електронному вигляді інформацію про укладені договори та узагальнення інформації про стан надання освітніх послуг іноземцям.

2.3. Прийом іноземців на навчання до ОДАУ може здійснюватися на підставі:

- особистого звернення іноземця та особисто поданих документів;
- міжнародних договорів України;
- договорів, укладених ОДАУ з юридичними та/або фізичними особами.

2.4. Іноземці вступають до ОДАУ за акредитованими освітніми програмами (спеціальностями):

- 1) двічі на рік, до і на початку академічних семестрів (до 01 листопада і до 01 березня відповідно): для здобуття ступенів молодшого бакалавра, бакалавра, магістра (освітньо-кваліфікаційного рівня молодшого спеціаліста, спеціаліста) – за результатами оцінювання/розгляду поданих документів, визначених цим Положенням, та співбесіди з визначених предметів та мови навчання;
- 2) упродовж року для навчання в аспірантурі – за результатами оцінювання/розгляду поданих документів, визначених цим Положенням, та співбесіди з визначених предметів та мови навчання.

ОДАУ здійснює обчислення балів/оцінок вступника на основі документа про попередній здобутий рівень освіти та встановлює мінімально необхідне для вступу значення кількості балів/оцінок із загальноосвітніх предметів, з яких проводиться співбесіда.

Зарахування на навчання для здобуття вищої освіти на відповідному рівні вищої освіти здійснюється за результатами співбесіди та на підставі академічних прав на продовження навчання, що надаються документом про здобутий рівень освіти в країні його походження, та врахування балів успішності, що дають право для продовження навчання на наступному рівні вищої освіти відповідно до законодавства країни, що видала документ про здобутий рівень освіти.

Вимоги ОДАУ щодо відповідності вступників із числа іноземців умовам прийому на відповідні рівні вищої освіти зазначаються у Правилах прийому до ОДАУ, що оприлюднюються на офіційному веб-сайті ОДАУ;

3) упродовж року для навчання за програмами підготовчого відділення, з вивчення державної мови або мови навчання, а також для здобуття післядипломної освіти, підвищення кваліфікації, стажування, у порядку переведення та поновлення – на підставі рішення приймальної комісії ОДАУ за результатами вивчення нею документів, поданих згідно земот цього Положення;

4) упродовж року для навчання за програмами академічної мобільності – відповідно до Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 12.08.2015р. №579.

2.5. Строки подання, розгляд/оцінювання документів, проведення співбесіди та зарахування іноземців встановлються Правилами прийому до ОДАУ.

2.6. Іноземець, який здобуває освіту на dennій формі навчання в Україні, має проживати на її території і пройти реєстрацію в міграційних органах.

2.7. Нормативний зміст та терміни навчання за всіма ступенями вищої освіти визначається стандартами вищої освіти України, Правилами прийому до ОДАУ, розробленими згідно вимог МОН України та внутрішніми положеннями ОДАУ.

### **ІІІ. ПОРЯДОК ЗАРАХУВАННЯ ІНОЗЕМЦІВ НА НАВЧАННЯ**

3.1. Накази про зарахування іноземців на навчання видаються ректором ОДАУ на підставі рішення Центру міжнародних освітніх програм по роботі з іноземними студентами. Накази про зарахування на навчання з додатками до них формуються в Єдиній державній електронній базі з питань освіти.

3.2. Зарахування іноземців за навчальними програмами підготовчого відділення здійснюється за умови наявності у них повної загальної середньої освіти, отриманої за межами України.

3.3. Для вступу до ОДАУ іноземець особисто подає до Центру міжнародних освітніх програм по роботі з іноземними студентами заяву у паперовій формі.

3.4. До заяви іноземець додає:

1) документ (оригінал та його копію) про раніше здобутий освітній (освітньо-кваліфікаційний) рівень, на основі якого здійснюється вступ;

2) додаток (оригінал та його копію) до документа про раніше здобутий освітній (освітньо-кваліфікаційний) рівень, на основі якого здійснюється вступ (за наявності);

3) академічну довідку, видану іноземним/українським навчальним закладом (у разі переведення або поновлення на навчання, починаючи з другого курсу, додається академічна довідка);

4) оригінал та копію документа, в якому міститься інформація про зміст навчальної програми за попереднім ступенем (рівнем) вищої освіти, отримані кредити, тривалість навчання та успішність з навчальних дисциплін (у разі відсутності цієї інформації у додатку до документа про освіту) при вступі для здобуття ступеня магістра або післядипломної освіти, якщо відсутність цієї інформації унеможливлює здійснити визнання кваліфікації за документом;

5) копію паспортного документа іноземця або документа, що посвідчує особу без громадянства;

6) копію документа про народження;

7) медичний сертифікат про стан здоров'я, засвідчений офіційним органом охорони здоров'я країни, з якої прибуває іноземець і виданий не пізніше, ніж за два місяці до в'їзду в Україну;

8) документ про відсутність ВІЛ-інфекції, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України;

9) поліс медичного страхування, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України;

10) 10 фотокарток розміром 30 x 40 мм;

11) копію посвідчення закордонного українця (за наявності);

12) дослідницька пропозиція з обраної наукової спеціальності або завірений в установленому порядку за місцем роботи/навчання кандидата список опублікованих наукових праць і винаходів українською або англійською мовою додатково подаються при вступі до аспірантури;

13) іноземці, які вступають на навчання за програмами академічної мобільності, подають документи, затверджені Правилами прийому до ОДАУ та/або передбачені вимогами міжнародних програм та/або договорів, в рамках яких реалізується академічна мобільність.

Документи, зазначені у підпунктах 1 – 8 цього пункту, мають бути перекладені українською мовою з нотаріальним засвідченням перекладу.

Документи, зазначені у підпунктах 1 – 8 цього пункту, мають бути засвідчені в країні їх видачі у спосіб, який офіційно застосовується в цій країні для такого засвідчення, та легалізовані відповідною закордонною установою України, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України.

Заява та документи, зазначені в п. 3.3. та цьому пункті, зберігаються в особовій справі вступників/студентів.

3.5. Консульська легалізація офіційних документів та проставлення апостилю здійснюється у відповідності до Закону України «Про міжнародне приватне право», наказу Міністерства закордонних справ України від 04.06.2002р. №113 «Про затвердження Інструкції про порядок консульської легалізації офіційних документів в Україні і за кордоном» та наказу Міністерства освіти і науки України від 10.03.2009р. №220 «Про затвердження Порядку проставлення в Міністерстві освіти і науки України апостилю на офіційних документах, виданих навчальними закладами, державними органами, підприємствами, установами і організаціями, що стосуються сфери освіти і науки» з урахуванням умов, визначених міжнародними договорами України.

3.6. Навчання іноземців на підготовчому відділенні здійснюється за здійснюю форму згідно з навчальними програмами, розробленими ОДАУ.

3.7. Після успішного закінчення підготовчого відділення іноземець отримує свідоцтво про закінчення підготовчого відділення для іноземців та осіб без громадянства за зразком згідно з додатком до наказу Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013р. №1541 «Деякі питання організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства».

3.8. Прийом іноземців на навчання за міжнародними договорами України здійснюється на підставі направлень МОН у порядку, передбаченому цими договорами та відповідними програмами.

Якщо іноземці, які навчатимуться за міжнародними договорами, потребують мовної підготовки для здобуття відповідного ступеня вищої/післядипломної освіти, вони зараховуються на підготовче відділення ОДАУ відповідно до листів-направлень МОН. Навчання на підготовчому відділенні здійснюється за договором, укладеним іноземцем з ОДАУ.

3.9. Зарахованім на навчання за очною (денною) формою іноземцям видається студентський квиток державного зразка.

3.10. Відрахування, переривання навчання, поновлення і переведення іноземців здійснюються на підставі наказу ОДАУ в порядку, визначеному для громадян України.

3.11. Оплата освітніх послуг, що надаються ОДАУ іноземцям, здійснюється за договорами (контрактами) за кошти фізичних або юридичних осіб, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України або договорами між ОДАУ про міжнародну академічну мобільність. У разі зарахування на навчання неповнолітніх осіб договори (контракти) укладають їх батьки або законні представники.

3.12. Документи про освіту зарахованих на навчання іноземців, видані навчальними закладами інших держав, проходять процедуру визнання в Україні відповідно до законодавства:

- визнання здобутих в іноземних вищих навчальних закладах ступенів вищої освіти здійснюється у відповідності до Порядку визнання здобутих в іноземних вищих навчальних закладах ступенів вищої освіти, затвердженого

наказу Міністерства освіти і науки України від 05.05.2015р. №504, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 27.05.2015р. за №614/27059;

- визнання документів про середню, середню професійну, професійну освіту, виданих навчальними закладами інших держав здійснюється у відповідності до Порядку визнання в Україні документів про середню, середню професійну, професійну освіту, виданих навчальними закладами інших держав, затверженого наказу Міністерства освіти і науки України від 05.05.2015р. №504, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 27.05.2015р. за №614/27059.

Ця вимога не поширюється на документи іноземців, які навчаються за програмами академічної мобільності та стажування, за якими не передбачено присвоєння відповідних кваліфікацій/наукових ступенів.

За результатами процедури визнання ОДАУ приймає рішення щодо продовження іноземцем навчання з рівня, що відповідає результатам процедури визнання, або щодо відрахування іноземця.

У разі встановлення неавтентичності наданого документа про здобутий освітній рівень ОДАУ відраховує такого іноземця.

#### **ІV. ПОРЯДОК ВИДАЧІ ІНОЗЕМЦЯМ ЗАПРОШЕНЬ НА НАВЧАННЯ В УКРАЇНІ ТА ЇХ РЕЄСТРАЦІЇ**

4.1. Запрошення на навчання отримують іноземці щодо яких ОДАУ надає згоду на прийом для здобуття відповідного ступеня вищої, післядипломної освіти (підвищення кваліфікації, стажування), навчання в аспірантурі, на підготовчому відділенні, навчання за програмами академічної мобільності або з вивчення державної мови або мови навчання.

4.2. ОДАУ видає запрошення на навчання:

- іноземцям, які запрошуються на навчання за програмами тривалістю 90 днів і більше, відповідно до зразку запрошення на навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства, затверженого наказом Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013р. №1541 «Деякі питання організації

збору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства», зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 25.11.2013р. за №2004/24536;

• іноземцям, які запрошуються на навчання за короткостроковими програмами тривалістю до 90 днів, а також іноземцям – студентам заочної (заочній) форми навчання для участі у настановних / заліково-заменаційних сесіях – на бланку ОДАУ.

4.3. Замовлення бланків запрошень здійснюється уповноваженим державним підприємством на ведення реєстрації запрошень на навчання.

4.4. Вивчення відповідності документів іноземця встановленим ОДАУ ~~запитам~~ щодо прийому на навчання за обраною ним освітньою (освітньо-професійною чи освітньо-науковою) програмою здійснюється відбірковою комісією ОДАУ, яка надає рекомендації щодо запрошення іноземця на навчання.

4.5. Порядок роботи відбіркової комісії встановлюється Приймальною комісією ОДАУ.

4.6. Відбіркова комісія надає рекомендації щодо запрошення іноземця на навчання на підставі поданих до ОДАУ у паперовому або електронному ~~записі~~ копій таких документів:

- 1) паспортного документа іноземця;
- 2) документа про здобутий рівень освіти з одержаними з навчальних ~~записів~~ оцінками (балами) або академічної довідки;
- 3) письмової згоди на обробку персональних даних.

ОДАУ визначає необхідність перекладу документів українською ~~записом~~, а також проведення співбесіди, за можливості в режимі он-лайн.

4.7. Реєстрація оформленіх ОДАУ запрошень та облік іноземців, які ~~записані~~ для навчання в Україну, здійснюються уповноваженим державним підприємством в електронному журналі.

4.8. Для реєстрації запрошення в електронному журналі ОДАУ подає ~~записаному~~ державному підприємству заповнене запрошення в

електронній формі разом з електронними копіями документів, зазначених у пункті 6 Порядку видачі іноземцям та особам без громадянства запрошень на навчання (стажування) в Україні та їх реєстрації, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013р. №1541, – для іноземців, які навчатимуться за кошти фізичних (юридичних) осіб.

Для реєстрації запрошень іноземцям, які навчатимуться за міжнародними договорами, а також за програмами міжнародної академічної мобільності, договорами міжнародного співробітництва закладу вищої освіти, уповноваженому державному підприємству разом із заповненим запрошенням в електронній формі подається електронна копія листа-повіщення ОДАУ щодо зазначених підстав навчання іноземця та електронні копії документів згідно з пунктом 6 цього Порядку видачі іноземцям та особам без громадянства запрошень на навчання (стажування) в Україні та їх реєстрації, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013р. №1541.

4.9. Уповноважене державне підприємство протягом п'яти робочих днів з дати отримання від ОДАУ заповненого в електронному вигляді запрошення перевіряє відомості, внесені ОДАУ, присвоює запрошенню реєстраційний номер в електронному журналі та направляє електронну версію зареєстрованого запрошення до ОДАУ для подальшого видрукування на бланку запрошення.

4.10. Іноземцю може бути відмовлено у реєстрації поданого ОДАУ запрошення, якщо запрошення на цю особу було вже видано іншим закладом вищої освіти та зареєстровано в електронному журналі.

4.11. ОДАУ направляє оригінал зареєстрованого в електронному журналі запрошення іноземцю або уповноваженій ним особі для оформлення візу іноземця в Україну з метою навчання.

4.12. Запрошення заповнюються ОДАУ українською та англійською мовами друкованим способом.

4.13. Запрошення діє не більше шести місяців з дати його видачі. Строк запрошення встановлюється ОДАУ з урахуванням Умов прийому на навчання до вищих навчальних закладів України, затверджених МОН, а також тривалості відповідних освітньо-професійних, освітньо-наукових, наукових програм, навчальних програм академічної мобільності, програм з вивчення державної мови або мови навчання, стажування, підготовчого відділення.

4.14. Уповноважене державне підприємство на підставі даних електронного журналу щотижня надає відповідним дипломатичним представництвам та консульським установам України інформацію щодо зареєстрованих запрошень (візову підтримку).

4.15. ОДАУ, запрошуючи іноземця на навчання (стажування), забезпечує своєчасне інформування відповідного органу охорони державного кордону щодо деталей прибуття запрошеною ним іноземця в Україну (дата прибуття, номер рейсу транспортного засобу), а також надає відомості про особу, уповноважену навчальним закладом на зустріч іноземця та його супроводження від пункту пропуску через державний кордон України до ОДАУ, з обов'язковим зазначенням прізвища, імені та по батькові такої особи й паспортних даних та даних оперативного контактного зв'язку.

4.16. ОДАУ інформує уповноважене державне підприємство про іноземців, які прибули для здобуття відповідного ступеня вищої, підвищеної освіти (підвищення кваліфікації, стажування), навчання в магістратурі, докторантурі, на підготовчому відділенні, за програмами освітньої мобільності або з вивчення державної мови або мови навчання, зокрема внесення відповідних відомостей до електронного журналу.

## V. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Порядок організації та проведення конкурсу для подальшого навчання іноземців на навчання визначаються Правилами прийому на навчання до ОДАУ, розроблені відповідно до вимог Міністерства освіти і науки України.

5.2. Іноземцям, які навчаються в ОДАУ, гарантується права і свободи, передбачені чинним законодавством України. Іноземці зобов'язані поважати та дотримуватися Конституції і законів України, Статуту та внутрішніх положень ОДАУ.

5.3. ОДАУ забезпечує своєчасне подання документів до територіальних органів чи підрозділів Державної міграційної служби України для оформлення зарахованим на навчання іноземцям в установленому законодавством порядку посвідок на тимчасове проживання на період навчання.

5.4. Періоди навчання іноземних студентів визначаються ОДАУ відповідно до тривалості освітніх (наукових) програм та включають в себе також строк, необхідний для вступу на наступний рівень освіти та (або) отримання офіційного засвідчення отриманих після завершення навчання документів.

5.5. Про іноземців, яких відраховано з ОДАУ відповідно до пунктів 2 - 6 частини першої статті 46 Закону України «Про вищу освіту», а також про іноземців, які без поважних причин припинили навчання або зникли з місця проживання, ОДАУ протягом 10 днів зобов'язаний повідомити територіальний орган чи підрозділ Державної міграційної служби України за місцем проживання іноземця.

УЗГОДЖЕНО:

Засновач центру  
міжнародної освіти  
з підготовки іноземних громадян  
кандидат юридичних наук



Альборз Пахлеванзаде

Проректор з правової та господарської роботи

 B.M. Kovchuk